

# ربط خيرات - tarikh tibaa

Anamnesebogen Arabisch

قائل اعلا مسا - (Familiennome) **aism aleayila** :

لوال مسا - (Vorname) **alaism al'awal** :

دال يمل خيرات - (Geburtsdatum) **tarikh almilad** :

عراش - (Straße) **sharie** :

قماق اإل ناكم - (Wohnort) **makan al'iiqama** :

ين ورتكل اإل دي ربل / فتاهل ناوع - (Telefon / E-Mail) **eunwan alhatif / albarid al'iiliktruniu** :

قائل اعلا بي بظ - (Hausarzt) **tabib aleayila** :

قما لع عؤو ي جري , قما ع ضارم - (Allgemeine Erkrankungen, bitte kreuzen Sie an:) **'amrad eama**

- عفت رم مد طغض - (Bluthochdruck) **daght dam murtafie**
- ضفخنم مد طغض - (Niedriger Blutdruck) **daght dam munkhafid**
- ير كسل - (Diabetes mellitus) **alsukraa**
- قيقردلا قدغلا ضرم - (Schilddrüsenerkrankung) **marad alghudat aldaragha**
- عرصل - (Epilepsie) **alsare**
- يبلق ضرم - (Herzerkrankung) **marad qalbi**
- عادص - (Kopfschmerzen) **sudae**
- يفصن عادص - (Migräne) **sudae nisfi**
- يولك ضرم - (Nierenerkrankung) **marad kulawiun**

قاي غامد قنكسل تضرعت له - (Hatten Sie einen Schlaganfall?) **hal taearadt lisaktat dimaghiatin?**

م عن - (Ja) **naeam**  ال - (Nein) **la**

قاي تم , كل ذلك رم ال ناك اذ - (Wenn ja, wann?) **'iidha kan al'amr kadhlika, mataa**

اهنم ي , م عن ب عبال تناك اذ ؟ قفورعم قيساسح ي ا كانه له - (Sind Allergien bekannt? Wenn ja, welche?) **hal hunak 'ayu hasasiat maerufatin? 'iidha kanat al'ijabat biniema, 'ay minha?**

ةفورعم ىرخأ ضارمأ - 'amrad 'ukhrra maerufa (Sonstige bekannte Erkrankungen)

ن ىعلل خىرات - (Augenanamnese) **tarikh aleayn**

- Glaukom (grüner Star) **mrad al Glaukom** - اموكولجلل ضررم
- Katarakt (grauer Star) **iietimam eadasat aleayn** - نىعلل ةسدع مامتعل
- Strabismus (Schielen) **alhawal** - لولل

ةقصللل تاسدعلل وأ تاراظنلل ىدترت له -  
(Tragen Sie eine Brille oder Kontaktlinsen?) **hal tartadi alnazaarat 'aw aleadasat allaasiqata?**

(Nein) **la** - ال  (Ja) **naeam** - معن

هه نىأ ، معن ب ةباجلال تناك اذإ؟ نوىعلل ةحارج -  
(Augenoperationen? Wenn ja, welche?) **jirahat aleuyuni? 'iidha kanat al'ijabat biniema, 'ay minha?**

ىتم - (Wann?) **mataa?**

ن ىعلل ىأ - (Welches Auge?) **'ayu eaynin?**

(Rechtes Auge) **aleayn alyumnaa** - ىنمىلانىعلل  (Linkes Auge) **aleayn alyusraa** - ىرسىلانىعلل

ةلجسم) نىن ىعلل ىدح! قالغلل لعفلاب مت له -  
(Wurde bereits ein Auge okkludiert (abgeklebt)?) **hal tama bialfiel ,iighlaq ,iihdaa aleaynayn (musajilatan)?**

(Nein) **la** - ال  (Ja) **naeam** - معن

ن ىعلل ىأ - (Welches Auge?) **'ayu eaynin?**

(Rechtes Auge) **aleayn alyumnaa** - ىنمىلانىعلل  (Linkes Auge) **aleayn alyusraa** - ىرسىلانىعلل

---

---

ماظتناب ةيلاتلا ةيودال لوانت - (Regelmäßige Einnahme von folgenden Medikamenten) **tanawul al'adwiat altaaliat biantizam**

---

---

---

---

Bitte kommen Sie mit maximal 2 Personen zu Ihrem Termin und unbedingt mit einem Dolmetscher, damit wir Sie ausreichend untersuchen, behandeln und beraten können. **yurjaa alhudur 'iilaa maweidik mae shakhsayn kahadin 'aqsa wabialtaakid mae mutarjim hataa natamakan min fahsik waeilajik wataqdim almashurat lak bishakl munasibin.** - ديكاأتلابو ىصقاأ دحك نىصخش عم كدعوم ىلإ روضحلا ىجري .  
بسانم لكش ب كل ةروشمل م يدقتو كجالعو كصحف نم نكمتن ىتح م جرت م عم